

Отримано: 11 лютого 2022 р.

Прорецензовано: 3 березня 2022 р.

Прийнято до друку: 4 березня 2022 р.

e-mail: smal.oksana85@gmail.com

DOI: 10.25264/2519-2558-2022-13(81)-141-143

Смаль О. В. Пандемія COVID-19 та електронне навчання при вивченні іноземної мови: виклики та можливості для студентів та викладачів. *Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія»*. Острог : Вид-во НаУОА, 2022. Вип. 13(81). С. 141–143.

УДК: 378.147

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3943-539X>

Web of Science Researcher ID: AAC-9642-2022

Смаль Оксана Віталіївна,

кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри іноземних мов природничо-математичних спеціальностей,
Волинський національний університет імені Лесі Українки

ПАНДЕМІЯ COVID-19 ТА ЕЛЕКТРОННЕ НАВЧАННЯ ПРИ ВИВЧЕННІ ІНОЗЕМНОЇ МОВИ: ВИКЛИКИ ТА МОЖЛИВОСТІ ДЛЯ СТУДЕНТІВ ТА ВИКЛАДАЧІВ

Поширення COVID-19 становить загрозу для людства, оскільки ця пандемія змусила припинити багато глобальних заходів, зокрема це стосується освітньої сфери. Щоб зменшити поширення вірусу, навчальні заклади були змушені перейти на електронне навчання з використанням доступних та безкоштовних освітніх платформ, незважаючи на виклики, які стоять перед цією раптовою трансформацією. У центрі уваги є електронне навчання з точки зору студентів і викладачів щодо використання та впровадження систем електронного навчання в закладах вищої освіти (ЗВО) при викладанні іноземної мови під час пандемії COVID-19. Це дослідження спрямоване на виявлення проблем, пов'язаних із використанням, перевагами, недоліками та перешкодами програм електронного навчання в університеті шляхом зіставлення точок зору студентів та викладачів, які використовують цей спосіб навчання у довготривалих незвичайних обставинах. Було виділено та схарактеризовано чотири аспекти, а саме: масштаби використання електронного навчання під час пандемії COVID-19, переваги, недоліки та перешкоди впровадження електронного навчання при вивченні іноземної мови у ЗВО. В ході дослідження ми досягли певних результатів, які проливають світло на деякі проблеми, проблеми та переваги використання систем електронного навчання замість традиційної освіти у закладах вищої освіти загалом та в період надзвичайної ситуації. У статті виділено та схарактеризовано найпопулярніші серед викладачів програми для проведення онлайн занять, які включають в себе всі необхідні для якісної пари інструменти з метою привертання уваги та взаємодії зі студентами на парі.

Ключові слова: COVID-19, електронне навчання, заклади вищої освіти, освітня платформа.

Oksana Smal,

Candidate of Philological Sciences, Associate Professor, Associate Professor at the Department of Foreign Languages
Natural Sciences and Mathematics Majors, Lesya Ukrainka Volyn National University

THE COVID-19 PANDEMIC AND E-LEARNING IN FOREIGN LANGUAGE STUDIES: CHALLENGES AND OPPORTUNITIES FROM THE PERSPECTIVE OF STUDENTS AND LECTURERS

The spread of COVID-19 poses a threat to humanity, as this pandemic has forced many global activities to close, including educational activities. To reduce the spread of the virus, education institutions have been forced to switch to E-learning using intelligible and free educational platforms, despite the challenges facing this sudden transformation. The focus of this study is E-learning from the perspective of students and teachers on the use and implementation of E-learning systems in higher education institutions (HEIs) in foreign language teaching during the COVID-19 pandemic. This article aims to identify issues related to the use, advantages, disadvantages and barriers of E-learning programs at the university by comparing the views of students and teachers who use this method of learning in long-term unusual circumstances. Four aspects were identified and characterized, namely: the extent of the use of E-learning during the COVID-19 pandemic, the advantages, disadvantages and obstacles of implementing E-learning in foreign language learning in higher education institutions. In the course of our research, we have achieved some results that shed light on some of the problems, challenges and benefits of using E-learning systems instead of traditional education in higher education institutions in general and during emergencies. The most popular programs among teachers for online classes were highlighted and characterized in this article.

Keywords: COVID-19, E-learning, higher education institutions, educational platform.

Постановка наукової проблеми та її значення. Несподіване закриття навчальних закладів у зв'язку з поширенням COVID-19 спонукало владу запропонувати в надзвичайних ситуаціях прийняти альтернативи традиційним методам навчання, щоб студенти не залишилися без освітнього процесу та не допустити поширення епідемії.

Формальна система навчання за допомогою електронних ресурсів відома як електронне навчання. У той час як навчання може відбуватися всередині (або поза) класних кімнат з використанням комп'ютерних технологій та Інтернету є основним компонентом електронного навчання (Aboagye et al., 2020). Традиційні освітні методи були замінені електронним навчанням, коли з'явився вірус COVID-19 тому, що зустрічі в навчальних закладах вважаються можливістю поширення вірусу. Електронне навчання є найкращим доступним варіантом для запобігання поширенню епідемії, оскільки воно гарантує просторове віддалення, незважаючи на виклики та вивчені цифри, які вказують на те, що студенти мають меншу ймовірність отримати користь від такого типу освіти (Lizcano et al., 2020).

Мета статті – виявлення проблем, пов'язаних із використанням, перевагами, недоліками та перешкодами програм електронного навчання в університеті при вивченні іноземної мови.

Виклад основного матеріалу й обґрунтування отриманих результатів дослідження. Інформаційно-комунікаційні технології (ІКТ) пропонують унікальні можливості для освіти та навчання при вивченні іноземних мов сьогодні, оскільки вони покращують викладання та навчання, а також дають можливості для використання певних інноваційних та творчих підходів. Крім того, використання ІКТ може сприяти розвитку освітньої політики, яка заохочує творче та інноваційне середовище освітніх закладів (Abdullah et al., 2019; Altawaty et al., 2020).

Електронне навчання відіграє життєво важливу роль в існуючому освітньому середовищі, оскільки воно змінює всю систему освіти. Це навчання, де важливу роль відіграє використання різноманітних інформаційно-комунікаційних технологій та електронних пристроїв. Більшість студентів сьогодні хочуть навчатися онлайн та закінчити університети та коледжі по всьому світу, але не всі можуть це зробити, оскільки проживають в ізольованих місцях без належного Інтернет зв'язку.

Завдяки електронному навчанню студенти та викладачі мають можливість заощадити час і зусилля на добирання до університетів, особливо це стосується тих, хто проживає у віддалених місцях.

Веб-освіта, цифрове навчання, інтерактивне навчання, комп'ютерне навчання та навчання в Інтернеті відомі як електронне навчання (Aljawareh, 2020; Lara et al., 2020). В основному це веб-система освіти, яка надає студентам інформацію або досвід з використання технологій. Використання веб-технологій в освітніх цілях швидко зросло через різке зниження вартості впровадження цих технологій. Нині багато університетів визнали важливість електронного навчання як основного елемента їхньої системи навчання.

Електронне навчання вимагає використання Інтернету та інших необхідних інструментів для створення навчальних матеріалів, навчання студентів та адміністрування курсів в університеті. Електронне навчання є гнучким, коли враховується час, місце розташування та проблеми зі здоров'ям. Це підвищує ефективність знань і навичок, надаючи доступ до величезної кількості даних, покращує співпрацю між студентами та викладачами. Незважаючи на те, що електронне навчання може підвищити якість освіти, існує аргумент щодо забезпечення доступності матеріалів електронного навчання, що призводить до покращення результатів навчання лише для окремих видів колективного оцінювання. Однак електронне навчання може призвести до інтенсивного використання деяких веб-сайтів. Основним недоліком використання електронного навчання є відсутність важливих особистих взаємодій не лише між студентами та викладачами, а й між однокурсниками. Багато студентів стикаються проблемами застосування електронного навчання, включаючи погане підключення до Інтернету, недостатні знання про використання інформаційно-комунікаційних технологій та слабкий розвиток контенту. Надання такого контенту, як відео та розширені програми, все ще є новим для багатьох викладачів, навіть на рівні вищої освіти.

Розглянувши та проаналізувавши всі згадані особливості електронного навчання, ми отримали багатообіцяючі результати, які демонструють деякі проблеми, перешкоди та переваги використання методу електронного навчання у сфері вищої освіти. Студенти вважають, що електронне навчання сприяє їхньому навчанню. Однак, це зменшує навантаження викладача і підвищує його для студентів. Викладацький склад погоджується, що електронне навчання вигідно для підвищення кваліфікації студентів, хоча воно потребує фінансових ресурсів, а вартість їх впровадження є високою. Висока вартість придбання необхідного електронного обладнання та обслуговування непрацюючого обладнання.

Основним завданням для створення електронного засобу навчання при вивченні іноземної мови є перетворення реального об'єкта вивчення у візуальну інформацію, яка засвоюється набагато краще. Тобто, засоби навчання описують об'єкт вивчення або створюють його модель, виділяють предмет вивчення і представляють його для засвоєння.

В залежності від поставленої задачі, складності програмної реалізації та інших факторів до електронних засобів навчання можна віднести: електронні таблиці, електронні бібліотеки, презентації, тестові завдання, віртуальні лабораторні роботи, бази даних, відео курси, та інше.

Під час віртуального викладання іноземної мови технології мають важливе значення для успішного виконання завдань, від планування занять до зберігання матеріалів і відправлення іспитів студентам. На щастя, сьогодні існує безліч програмного забезпечення, програм і платформ, які допомагають онлайн викладачам покращити досвід студентів і полегшити роботу в довгостроковій перспективі.

Цифровий навчальний інструментарій зазвичай включає: планувальники, програми для створення та подання контенту, програмне забезпечення для редагування зображень і відео, програми для створення вікторин, онлайн ігрові платформи та ін.

Хоча програми телеконференцій відрізняються за своїми функціями, вони повинні принаймні дозволяти використовувати свою відеокамеру, ділитися екраном і спілкуватися зі своїми учнями. Вони також повинні бути стабільними, зручними для користувачів і здатними вміщувати групи.

Більшість викладачів сьогодні використовують програмне забезпечення для відеоконференцій щоб спілкуватися та проводити зустрічі зі студентами. Найпопулярнішим програмним забезпеченням серед викладачів-філологів для відео дзвінків є Zoom, яке чудово підходить для навчання іноземної мови онлайн, оскільки воно просте у використанні та надає такі функції: вбудована віртуальна дошка; кімнати для групових занять, щоб розділити учнів; вікно чату, яке дозволяє надсилати повідомлення всій групі або окремим студентам; функція спільного доступу до екрана, яка дозволяє викладачу та студентам ділитися не тільки своїми матеріалами чи документами, але й аудіо з вашого комп'ютера; кнопки-емодзі, які дозволяють учасникам підняти руки, надіслати віртуальні оплески та реагувати на інших.

Zoom є безкоштовною версією, яку можна використовувати для індивідуальних занять без обмеження часу або для групових занять максимум 40 хвилин, що і є недоліком.

Іншою комунікаційною платформою є Microsoft Teams, якою також користується багато викладачів. Перевагами використання Microsoft Teams є такі функції: обмін екраном та аудіо; функція чату, яка дозволяє спілкуватися та обмінюватися документами з усіма у віртуальній кімнаті; різноманітні веселі та професійні фони; простий у використанні планувальник. Ви можете використовувати всі функції Microsoft Teams і проводити онлайн-зустрічі з необмеженою кількістю учасників, використовуючи її безкоштовну версію.

Google Classroom, одна з найпопулярніших платформ змішаного навчання на сьогодні, що допомагає полегшити керування аудиторною роботою, дозволяючи: створювати, розподіляти та оцінювати домашнє завдання; організувати свої уроки в модулі або блоки; завантажувати матеріали та зберігати їх на Google Drive; відстежувати успішність студентів; залишати коментарі та оголошення для студентів.

Багато користувачів платформ електронного навчання бачать, що онлайн-навчання допомагає легко керувати навчальним процесом, а студент може легко отримати доступ до викладача і навчальних матеріалів. Це також допомагає зменшити зусилля, витрати на відрядження та інші витрати, які супроводжують традиційне навчання. Викладачі, як і студенти, бачать,

що методи онлайн-навчання заохочують вивчати дисципліни звідусіль і в складних обставинах, які заважають їм дістатися до університетів. Студент стає самокерованим і навчається одночасно й асинхронно в будь-який час. Втрачається досвід навчання віч-на-віч, що так подобається багатьом студентам та викладачам. Інші проблеми пов'язані з онлайн-оцінками, які можуть обмежуватися об'єктивними питаннями. Питання, пов'язані з безпекою програм онлайн-навчання та надійністю користувачів, є одним з проблем електронного навчання на додаток до інших труднощів, які завжди виникають із зловживанням технологіями (Gautam, 2020).

Висновки та перспективи подальших розвідок. Навчання та викладання в електронному середовищі все ще мають багато переваг, включаючи зниження витрат на проїзд для студентів, а також університетів на опалення аудиторій та використання електроносіїв. Це також успішна альтернатива для багатьох студентів повернутися до навчання в навчальних закладах під час поширення вірусу Covid-19, незважаючи на багато проблем і викликів. Завдяки використанню різноманітних цікавих навчальних платформ електронне навчання сприяє успішному навчанню студентів. Під час електронного навчання студент стає більш вмотивованим. Викладачі сходяться на думці, що електронне навчання корисно для покращення комп'ютерних навичок студентів, хоча й потребує значних фінансових ресурсів.

Такі питання, як технічна та фінансова підтримка навчання, покращення умов праці, технологічний досвід, навички, захист авторських прав та професійний розвиток завжди є важливими для впровадження електронного навчання в закладах вищої освіти. Основною перешкодою для електронного навчання є низька якість Інтернет-послуг у деяких регіонах країни, що певним чином знижує можливості такого навчання. Деяким студентам доводиться ходити в інтернет-кафе або користуватися громадським Wi-Fi, що дуже незручно. Електронне навчання є однією з причин соціальної ізоляції, оскільки ви більше не бачите своїх вчителів та одногрупників віч-на-віч. Взаємодія є дуже обмеженою. Як і навчання в звичайній аудиторії, електронне навчання включає оцінювання. Проте, немає вчителів чи лекторів, які б пильнували за студентами під час іспитів. Онлайн студентам легко ділитися відповідями та списати, знаючи, що ніхто не дивиться. Використання електронного навчання при вивченні іноземної мови – це найсучасніший спосіб навчання, який вимагає лише гаджета та доступу до Інтернету. Однак це не для всіх. Також важливо виділити багато рекомендацій, які могли б позитивно вплинути на можливість впровадження електронного навчання: сучасна електронна бібліотека та спеціальні аудиторії з усім необхідним обладнанням та інструментами також необхідні для застосування електронного навчання; регулярне проведення онлайн-тренінгів та семінарів для викладачів, зокрема, для підтримки застосування електронного навчання, на додаток до постійної уваги до IT-інфраструктури та періодичного обслуговування комп'ютерів та допоміжного обладнання.

Джерела та література:

1. Abdullah F. M., Mohammed A. A., Maatuk A. M. and Elberkawi E. K. Application of electronic management system in governmental institutions: An empirical study on the Libyan civil registration. In *Proceedings of 2nd International Conference on Data Science, E-Learning and Information Systems (DATA '19)*. Dubai, UAE, December 02 – 05, 2019. Doi: 10.1145/3368691.3368710
2. Aboagye E., Yawson J. A., Appiah K. N. COVID-19 and E-learning: The Challenges of Students in Tertiary Institutions. *Social Education Research*. 2020; 2(1) : p. 1–8. doi: 10.37256/ser.212021422.
3. Aljawarneh S. A. Reviewing and exploring innovative ubiquitous learning tools in higher education. *Journal of Computing in Higher Education*. 2020, 32 : p. 57–73. doi: 10.1007/s12528-019-09207-0.
4. Altawaty J. A., Benismail A. and Maatuk A. M. Experts' opinion on the IT skills training needs among healthcare workers. In *Proceedings of International Conference on Engineering and Information Management Systems 2020 (ICEMIS'20)*, Almaty, Kazakhstan, September 14–16, 2020. DOI: 10.1145/3410352.3410790
5. Gautam P. Advantages and disadvantages of online learning. *E-Learning Industry*. October, 10, 2020. – URL : <https://elearningindustry.com/advantages-and-disadvantages-online-learning>
6. Lara J. A., Aljawarneh S., Pamplona S. Special issue on the current trends in E-learning Assessment. *Journal of Computing in Higher Education*. 2020, 32 : p. 1–8. doi: 10.1007/s12528-019-09235-w.
7. Lizcano D., Lara J. A., White B., et al. Blockchain-based approach to create a model of trust in open and ubiquitous higher education. *Journal of Computing in Higher Education*, 2020, 32. p. 109–134. doi: 10.1007/s12528-019-09209-y.

References:

1. Abdullah, F. M., Mohammed, A. A., Maatuk, A. M. and Elberkawi, E. K. 2019. Application of electronic management system in governmental institutions: An empirical study on the Libyan civil registration. In *Proceedings of 2nd International Conference on Data Science, E-Learning and Information Systems (DATA '19)*. Dubai, UAE. doi: 10.1145/3368691.3368710
2. Aboagye, E., Yawson, J. A., Appiah, K. N. 2020. COVID-19 and E-learning: The Challenges of Students in Tertiary Institutions. *Social Education Research*. 2(1) : p. 1–8. doi: 10.37256/ser.212021422.
3. Aljawarneh, S. A. 2020. Reviewing and exploring innovative ubiquitous learning tools in higher education. *Journal of Computing in Higher Education*. 32 : p. 57–73. doi: 10.1007/s12528-019-09207-0.
4. Altawaty, J. A., Benismail, A. and Maatuk, A. M. 2020. Experts' opinion on the IT skills training needs among healthcare workers. In *Proceedings of International Conference on Engineering and Information Management Systems 2020 (ICEMIS'20)*, Almaty, Kazakhstan, September 14–16. DOI: 10.1145/3410352.3410790
5. Gautam, P. 2020. Advantages and disadvantages of online learning. *E-Learning Industry*. October, 10. – URL : <https://elearningindustry.com/advantages-and-disadvantages-online-learning>
6. Lara, J. A., Aljawarneh, S., Pamplona, S. 2020. Special issue on the current trends in E-learning Assessment. *Journal of Computing in Higher Education*. 32 : p. 1–8. doi: 10.1007/s12528-019-09235-w.
7. Lizcano, D., Lara, J. A., White, B., et al. 2020. Blockchain-based approach to create a model of trust in open and ubiquitous higher education. *Journal of Computing in Higher Education*, 32. p. 109–134. doi: 10.1007/s12528-019-09209-y.